

No.: 17/2021/NQ-HDQT/ *Số 17/2021/NQ-HDQT*

RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS
NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY

GOLDEN GATE TRADE SERVICES JOINT STOCK COMPANY
CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ CÔNG VÀNG

Date 15 Month 09 Year 2021
15/09/2021

- Pursuant to Enterprise Law No. 59/2020/QH14 passed by the National Assembly of Socialist Republic of Vietnam on June 17, 2020 and its guidance;
Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 17/06/2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
- Pursuant to Security Law No. 54/2019/QH14 passed by the National Assembly of Socialist Republic of Vietnam on November 26, 2019 and their guidance;
Căn cứ Luật chứng khoán số 54/2019/QH14 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 26/11/2019 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
- Pursuant to the Charter of Golden Gate Trade Services Joint Stock Company (the “Company”); and
Căn cứ Điều lệ của Công Ty Cổ Phần Thương mại Dịch vụ Công Vàng (“Công ty”); và
- Pursuant to the Meeting Minutes of The Board of Directors No. 17/2021/BB-HDQT Dated 15 September 2021 of Golden Gate Trade Services Joint Stock Company.
Căn cứ Biên bản họp Hội đồng Quản trị số 17/2021/BB-HDQT ngày 15/09/2021 của Công ty Cổ phần Thương mại Dịch vụ Công Vàng.



THE BOARD OF DIRECTORS
GOLDEN GATE TRADE SERVICES JOINT STOCK COMPANY
HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY
CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ CÔNG VÀNG

RESOLUTION:
QUYẾT NGHỊ:

Article 1: Approval of the loan plan of Golden Gate Trade Services Joint Stock Company with Trustlink Investment and Service Joint Stock Company.

Phê duyệt phương án vay vốn của Công ty Cổ phần Thương mại Dịch vụ Công Vàng với Công ty Cổ phần Dịch vụ và Đầu tư Trustlink.

Article 2: Approval of the execution and performance by the Company of the Transaction Documents.

Phê duyệt việc Công ty ký kết và thực hiện các Tài Liệu Giao Dịch.

Article 3: Authorization to the General Director, being the legal representative of the Company, for and on behalf of the Company, to execute the Transaction Documents, and any and all documents, and take any and all actions, as necessary and advisable to implement the resolutions that have been adopted in this meeting.

Ủy quyền cho Tổng Giám đốc, là đại diện pháp luật của Công ty, thay mặt và đại diện cho Công Ty, ký kết các Tài Liệu Giao Dịch, và bất kỳ và tất cả các văn bản, và thực hiện bất kỳ và tất cả các hành động, được cho là cần thiết và thích đáng để thực hiện các nghị quyết được thông qua tại cuộc họp này.

Article 4: This Resolution takes effect from the signing date. The members of the BOD and the General Director shall carry out the subsequent tasks in accordance with this Resolution.

Nghị quyết này có hiệu lực từ ngày ký. Các thành viên HĐQT, Tổng Giám đốc căn cứ Nghị quyết này để triển khai các công việc tiếp theo.

Recipients/ Nơi nhận:

- As above (for implementation)/
Như trên (để thực hiện);
- For filing/*Lưu VP.*

ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS
CHAIRMAN

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

CHỦ TỊCH



(Full name, sign and seal)
(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu)

CHỦ TỊCH HĐQT

Trần Việt Trung



Số: 17/2021/BB-HĐQT/ NO 17/2021/BB-HĐQT

MEETING MINUTES OF THE BOARD OF DIRECTORS
BIÊN BẢN HỌP HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

GOLDEN GATE TRADE SERVICES JOINT STOCK COMPANY
CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ CÔNG VÀNG
Date/Ngày 15 Month/Tháng 09 Year/Năm 2021

Today, aton in Representative Office of Golden Gate Trade Services JSC (the “Company” or “GGG”) at 6th floor, Toyota Building, 315 Truong Chinh, Khuong Mai Ward, Thanh Xuan District, Hanoi, a conference call meeting of the Board of Directors of the Company was organised with the following contents:

Hôm nay, vào hồi ... giờ ... phút ngày ... tháng ... năm 2021 tại Văn phòng đại diện của Công ty Cổ phần Thương mại Dịch vụ Công Vàng (“Công ty” hoặc “GGG”), Tầng 6, Tòa nhà Toyota, số 315 Trường Chinh, Phường Khương Mai, Quận Thanh Xuân, Thành phố Hà Nội, cuộc họp Hội đồng quản trị trực tuyến của Công ty được tiến hành với nội dung sau:

I. ATTENDANCE/ THÀNH PHẦN THAM DỰ

- 1) Mr. Tran Viet Trung - Chairman of the Board of Directors - Meeting Chairman.
Ông Trần Việt Trung – Chủ tịch Hội đồng quản trị - Chủ tọa;
- 2) Mr. Nguyen Xuan Tuong - The Board of Directors’s member; and
Ông Nguyễn Xuân Trường – Thành viên Hội đồng quản trị; và
- 3) Mr. Dao The Vinh - The Board of Directors’s member; and
Ông Đào Thế Vinh – Thành viên Hội đồng quản trị; và
- 4) Mr. Carl Rodrigues - The Board of Directors’s member; and
Ông Carl Rodrigues – Thành viên Hội đồng quản trị; và
- 5) Mr. Thomas Lanyi - The Board of Directors’s member.
Ông Thomas Lanyi – Thành viên Hội đồng quản trị.

The Meeting was chaired by Mr. Tran Viet Trung, the Chairman of the Board of Directors (“BOD”). The Meeting accepted Mr. Dang Tran Hai Dang’s nomination to be the meeting secretary as proposed by Mr. Tran Viet Trung.

Ông Trần Việt Trung, Chủ tịch Hội đồng quản trị (“HĐQT”), chủ tọa cuộc họp. Ông Trần Việt Trung đề cử ông Đặng Trần Hải Đăng làm thư ký và đã được Hội đồng biểu quyết nhất trí thông qua.

II. MEETING CONTENT/ NỘI DUNG CUỘC HỌP

The attending Directors agreed that the Meeting of BOD was called in order to consider and approve the following issue:

Các thành viên tham dự nhất trí rằng cuộc họp của HĐQT được triệu tập để xem xét thông qua nội dung sau:

1. Approval for the loan plan of Golden Gate Trade Services JSC (“GGG”) with Trustlink Investment and Service Joint Stock Company (“Trustlink”) as follows - (the “Trustlink Loan Plan”) :
Phê duyệt phương án vay vốn của Công ty Cổ phần Thương mại Dịch vụ Cổng Vàng (“GGG”) với Công ty Cổ phần Dịch vụ và Đầu tư Trustlink (“Trustlink”) như sau - (“Phương án Vay vốn Trustlink”) :
 - (i) Borrower: GGG
Bên vay: GGG
 - (ii) Lender: Trustlink
Bên cho vay: Trustlink
 - (iii) Loan Amount: VND 70,000,000,000 (Seventy billion Vietnam dong).
Khoản vay: 70.000.000.000 VND (Bảy mươi tỷ đồng Việt Nam).
 - (iv) Term: 01 (one) month
Kỳ hạn: 01 (một) tháng
 - (v) Interest rate: 12%/year
Lãi suất: 12%/năm
 - (vi) Loan charges: 0.5% of Loan Amount and shall be deducted from the Loan Amount
Phí thu xếp vốn: 0,5% giá trị khoản vay, được khấu trừ trực tiếp vào số tiền vay
 - (vii) Purpose: Pay the due debt of GGG at Vietnam Joint Stock Commercial Bank for Industry and Trade – Dong Da Branch (“VTB”)
Mục đích: Thanh toán khoản nợ đến hạn của GGG tại Ngân hàng Thương mại Cổ phần Công thương Việt Nam – Chi nhánh Đống Đa (“VTB”)
 - (viii) Collateral Asset: 115,000 shares of GGG owned by Golden Gate Partners Joint Stock Company (“GGP”), which have not been mortgaged or pledged in favour of any other party (for the avoidance of doubt, such shares are released (from 500,000 shares, being mortgaged in VTB by GGP under the Mortgaged Agreement No. 121-2016/HĐTC/NHCT126 dated 14 November 2016) under the Agreement on asset release and blockade between GGP, Trustlink, GGG and VTB)
Tài sản thế chấp: 115.000 cổ phần của GGG mà Công ty Cổ phần Golden Gate Partners (“GGP”) đang nắm giữ, số cổ phần này chưa được thế chấp hoặc cầm cố cho bất kỳ bên nào (để tránh hiểu lầm, số cổ phần này được giải chấp (từ 500.000 cổ phần mà GGP đang thế chấp tại VTB theo Hợp đồng thế chấp số 121-2016/HĐTC/NHCT126 ngày 14/11/2016) theo Thỏa thuận về việc giải chấp và phong tỏa tài sản giữa GGP, Trustlink, GGG và VTB).
 - (ix) Other terms:
 - Personnal Guarantee of Mr. Dao The Vinh
 - Other terms: Usual and customary for this type of transaction




GOLDEN GATE Trade Services JSC
60 Giang Van Minh Str.
Ba Dinh Dist., Hanoi, Vietnam
Tel (024) 3722-6353
Fax (024) 3722-6352

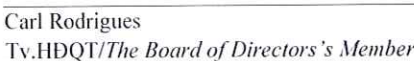



CHỮ KÝ / SIGNATURES



Trần Việt Trung
Chủ tọa/Meeting Chairman


Đào Thế Vinh
Tv.HĐQT/The Board of Directors's Member


Nguyễn Xuân Tường
Tv.HĐQT/The Member of the Board of Director


Carl Rodrigues
Tv.HĐQT/The Board of Directors's Member


Thomas Lanyi
Tv.HĐQT/The Member of the Board of Director


Đặng Trần Hải Đăng
Thư ký/The Board of Directors's Secretary

